

Use of Interpretation Support Services at Town Hall Counters (English)

Nakashibetsu Town has introduced interpretation support services using telephones provided by the Immigration Services Agency. This service aims to facilitate smooth communication with foreign residents visiting or calling the town hall for administrative consultations, applications, and various procedures.

1. Service Details

•Two-Party Interpretation Service :

Interpretation is provided via telephone when consulting at the counter.

•Three-Party Interpretation Service :

Interpretation is provided via telephone when consulting over the phone.

2. Supported Languages

English, Korean, Chinese, Spanish, Portuguese, Tagalog (Filipino), Vietnamese, Nepali, Indonesian, Thai, Cambodian, Burmese, Mongolian, French, Sinhala, Urdu, Bengali, Russian, Ukrainian, Arabic.

3. Service Support Offices (Department Names) As of 2024.12

General Affairs Division, Taxation Division, Tax Payment Division, Kenebetsu Branch Office, Living Service Division, Resident Insurance Division, Welfare Division, Childcare Support Division, Health Center, Economic Promotion Division, Waterworks Division.

4. Other

The town employs two Coordinators for International Relations (CIRs) of foreign nationality, who also provide consultation and support. Please feel free to take advantage of this service.

Supported Languages :

English, Vietnamese, Kyrgyz, Russian (both spoken and written support available)

Chinese, Korean (spoken support available)

役場庁舎窓口における通訳支援サービスについて（日本語版）

中標津町では、行政相談や各種申請・手続きのために役場各窓口への訪問や電話による相談を行う外国の方との円滑なコミュニケーションを図ることを目的に、出入国在留管理庁が提供する電話機を活用した通訳支援サービスの利用を開始しました。

1. サービス内容

- ・ 2 者間通訳サービス 窓口で相談を行う際に電話機を介して通訳を行います
- ・ 3 者間通訳サービス 電話で相談を行う際に電話機を介して通訳を行います

2. 対応言語

英語・韓国語・中国語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ（フィリピン）語・ベトナム語・ネパール語・インドネシア語・タイ語・カンボジア語・ミャンマー語・モンゴル語・フランス語・シンハラ語・ウルドゥー語・ベンガル語・ロシア語・ウクライナ語・アラビア語

3. サービス対応窓口（課名） ※2024 年 12 月現在

総務課・税務課・納税課・計根別支所・生活課・住民保険課・福祉課・子育て支援課・保健センター・経済振興課・上下水道課

4. その他

本町は外国籍の国際交流員（CIR）を 2 名雇用しており、CIR による相談支援も行っています。そちらも是非ご活用ください。

- ・ 対応言語：英語・ベトナム語・キルギス語・ロシア語（会話・筆記対応可能）
中国語・韓国語（会話対応可能）